

SACRAMENTS / SACRAMENTOS

Matrimonios / Marriages

Debe Hablar con el Padre Edisson por lo menos 6 meses antes del día de la boda.

Must talk to Rev. Fr. Edisson at least 6 Months before the wedding date.

Bautismos/ Baptisms

Los bautizos se celebraran el ultimo domingo del Mes. Las clases pre bautismales se darán el segundo y tercer domingo del Mes.
Baptisms will be celebrated the last Sunday of the month. Pre Baptismal classes will be given on the 2nd. And 3rd. Sunday of the month.

Confession/Confesion

Todos los jueves de 6:00 pm. a 6:45 pm., o por cita.

Every Thursday from 6:00 pm. to 6:45 pm., o by appointment.

For presentations and wedding anniversary blessings, see Abe in the office.

Para presentaciones y bendición de aniversario de bodas, por favor hablar con Abe in la oficina.

St. Michael the Archangel,
defend us in battle,
be our protection against the
wickedness and snares of the
devil.
May God rebuke him, we
humbly pray;
and do thou, O Prince of the
Heavenly host,
by the power of God,
cast into hell Satan and all
evil spirits
who wander the world
seeking the ruin of souls.
Amen

San Miguel Arcángel,
defiéndenos en la batalla.
Sé nuestro amparo contra las
perversidad y ase-
chanzas
del demonio.
Reprímale Dios, pedimos
suplicantes,
y tu príncipe de la milicia
celestial arroja al infierno
con el divino poder a Sata-
nás y a los otros espíritus
malignos
que andan dispersos por el
mundo para la perdición de
las almas. Amén.

XXV SUNDAY / DOMINGO ORDINARY TIME / TIEMPO ORDINARIO



*Iglesia Católica
San Isidro
Catholic Church*

Come and See! Ven a Ver!

*We offer the First Hour of Work to
God
La Primera Hora de Trabajo
la ofrecemos a Dios*

Faith Formation Class
Starts at 10:30 am.

Clases de Formación en
la fe empiezan a las
10:30 am



4733 Macedonia Church Rd.
Fayetteville, NC 28312
Tele./ Phone: (910)424-2698
Fax: (910)424-0015
Web page/ sitio de pagina web:
www.siccnc.org

*Adoración Eucarística con
Confesiones
Eucharistic Adoration with
Confessions
Jueves/Thursday
6:00PM - 7:00PM*

Pastoral Care/ Admin:	Rev. Edisson Urrego	fr.edisson@siccnc.org
Deacon:	Rev. Mr. Virgilio Maisonet	deaconvirgil@siccnc.org
Faith Formation:	Sandra Maisonet	faithformation@siccnc.org
Office/ Oficina:	Mr. Abe Guzman	sanisidro@siccnc.org

Horario de Misa:

Domingos a las 11:45 AM

Jueves a las 7:00 PM

Confesiones:

Jueves 6:00-7:00 PM

O por cita

Mass Schedule:

Sundays at 9:00 AM

Tuesdays at 6:30 PM

Confessions:

Thursday 6:00– 6:45 PM

Or by appointment

Horas de Oficina/ Office Hours**Sunday/ Domingo:**10:30—11:30 am &
1:00-2:00pm**Monday/ Lunes:**

9:00 AM—1:00 PM

Tuesday/ Martes:

4:00 PM—6:00 PM

Thursday/ Jueves:

4:00 PM—6:00 PM

Offertory/Ofertorio

	Needed/ Necesitamos	Received/ Recibimos
Last Sunday / Domingo Pasado	\$1,100.00	\$1,352.00
Total Offertory / Ofertorio 2020—2021	\$13,200.00	\$10,374.00
Debt Reduction/ Reducción de la deuda	\$2,700.00	\$303.00
Total debt Reduction/ reducción deuda 20-21	\$8,100.00	\$3,504.00

**Mass Intentions
Intensiones de la Misa**

September 20 @ 9:00am PRO POPULO

September 20 @ 11:45am Jorge Paz—Por su bienestar sirviendo nuestro país en Alemania.

September 22 @ 6:30 pm

September 24 @ 7:00 pm Sophia Bella on her Birthday

Very soon we will have myParish App. This will be a great tool for communication.

Muy pronto tendremos myParish App. Este será una Buena herramienta para comunicarnos.



coming soon

Confirmation Questions/ Preguntas de Confirmación

- What do we call the mystery of three persons in one God?
The Blessed or Holy Trinity. (Mt 28:19)
- Which Person of the Holy Trinity became man?
The Second Person, God the Son, became man without giving up His divine nature. (1 Jn 4:2)
- What name was given to the Second Person of the Holy Trinity when He became man?
Jesus. (Mt 1:21)
- When the Son became man, did He have a human mother?
Yes.
- ¿Cómo llamamos al misterio de tres personas en un Dios?
La Santísima Trinidad. Mateo (28:19)
- ¿Qué Persona de la Santísima Trinidad se hizo hombre?
La Segunda Persona, el Hijo de Dios, se hizo hombre sin renunciar a Su naturaleza divina. (1 Juan 4: 2)
- ¿Qué nombre se le dio a la Segunda Persona de la Santísima Trinidad cuando se hizo hombre? Jesús. (Mt 1:21)
- Cuando el Hijo se hizo hombre, ¿tuvo una madre humana? Si.

Wedding Anniversary Mass

The Wedding Anniversary Mass, typically celebrated each year in October, honors those celebrating wedding anniversaries, with special recognition to couples with 25, 50, or 60 years of marriage.

Out of concern for the health and well-being of the people in our diocese, the 2020 Wedding Anniversary Mass will not take place.

Couples willing to receive a wedding anniversary commemorative certificate will be able to apply to receive one by registering at: <https://raldioc.configio.com/go/wam2020>.

The Most Reverend Luis Rafael Zarama will offer a special Mass intention for the anniversary couples and the strengthening of sacramentality of marriage.

Misa de aniversario de bodas

La Misa de aniversario de bodas, que generalmente se celebra cada año en octubre, rinde homenaje a quienes celebran los aniversarios de bodas, con un reconocimiento especial a las parejas con 25, 50 o 60 años de matrimonio.

Debido a la preocupación por la salud y el bienestar de las personas en nuestra diócesis, la Misa del aniversario de bodas de 2020 no se llevará a cabo.

Las parejas que deseen recibir un certificado conmemorativo de aniversario de bodas podrán solicitar uno registrándose en: <https://raldioc.configio.com/go/wam2020>.

El Reverendísimo Luis Rafael Zarama ofrecerá una Misa especial de intención para los matrimonios aniversario y el fortalecimiento de la sacramentalidad del

VOTING WITH A CLEAR CONSCIENCE

Information is provided to help you vote in the upcoming election and all future elections. San Isidro does not support any candidate or political party.

Series One: VOTE!

The Catechism of the Catholic Church says, “Submission to authority and co-responsibility for the common good make it morally obligatory...to exercise the right to vote.” (2240) The US Bishops have written, “Every voice matters in the public forum. Every vote counts.” (LGL n. 34).

Therefore:

- a) Make sure you are properly register to vote. At www.priestsforlife.org/states, you will find voter registration deadlines. If you have moved since the last election, contact your local Board of Elections to verify what your polling place is!
- b) Vote in the Primaries, to help get the right candidates on the ballot in the first place. See www.priestsforlife.org/states for primary dates.
- c) Absentee Ballots. If you know you will be out of town on Election Day or otherwise unable to get to the polls, don't let that make you lose your vote! Obtain an absentee ballot right away!
- d) Early Voting. If your state allows early voting, then even if you are going to be out of town on Election Day, you can vote within a specific period of time before Election Day. By all means, do so! Waiting till Election Day risks missing your vote in case of illness, car trouble, bad weather, unexpected family or work obligations, or just forgetfulness.
- e) Pray for wisdom as you make your voting decision!



Announcements

- If you have changed residence within the last two years, please update your new information with the office.
- We need volunteers to help clean the church on Thursdays at 5:00 pm.
- The questions for the confirmation test are available on the web page: siccnc.org
- Through the month of November, all Masses will be for the faithful departed whom you list on the envelopes that will be made available soon.
- Thanks to all who have come on Thursdays to clean the church.
- Next meeting for the Parish Council is September 22 at 7:15 pm. You are welcome to join and give us your feedback.

Anuncios

- Si ha cambiado de residencia en los ultimo dos años, por favor actualizar su nueva información en la oficina.
- Necesitamos voluntarios para limpiar la iglesia los jueves a las 5:00 pm.
- Las preguntas para el examen de confirmación están en el sitio Web: siccnc.org
- Durante el mes de noviembre todas las Misa serán por los fieles difuntos cuyos nombres ustedes escriban en los sobres que estarán disponibles pronto.
- Gracias a todos los que han venido los jueves a limpiar.
- La próxima reunión del consejo pastoral será el 22 de septiembre a las 7:15 pm. Están bienvenidos a acompañarnos y darnos sus ideas.

We need your help—Necesitamos de su ayuda

Please consider donating cleaning wipes and Lysol to clean the church after services. Thank you.

Por favor consideren donar toallas pre-húmedas para limpiar y Lysol, estos productos se usarán para limpiar después de la Misa.

XXV Sunday in Ordinary Time

Interior Peace Comes from Seeking the Glory of God, not of Self. This is a warning, "The last will be first, and the first will be last."

Christ tells this parable right after Peter asked him what the twelve Apostles will get in return for having given up everything to follow Jesus. The parable itself most obviously applies to the Jewish nation in general. The Jews were God's Chosen People, the first nation on earth to receive God's revelation. They are the workers who were hired at daylight. But when the eternal Kingdom appears in all its fullness at the end of history, the Jews may find others honored by God more than themselves, just as the first workers found that the latecomers were treated with extra generosity - the last will be first.

The parable is also a warning to the Apostles. They too were given a special role in the history of salvation. They were chosen to be the visible foundation of the Church, but in the end, others will achieve greatness in Christ's name as well - the first will be last. God has plans that we do not always understand.

As the First Reading put it, "My thoughts are not your thoughts, nor are your ways my ways."

Why does Jesus issue this warning? Because he wants us to have interior peace. Nothing disturbs our minds more than the thirst for recognition and esteem. When we are always comparing ourselves to others, we are filled with worries, envy, stress, anger, and uncertainty. And this can occur even within our own Christian communities! But if we simply try to give our best in life for Christ, thinking more of the glory of God than of self, and recognizing the abundant generosity of God's love, then our trust in him will grow, those selfish motives will shrink, and we will begin to experience the unshakable peace and security that only Christ can give.

XXV Domingo del Tiempo Ordinario

La paz interior proviene de buscar la gloria de Dios, no de uno mismo. Esta es una advertencia: "Los últimos serán los primeros y los primeros serán los últimos".

Cristo cuenta esta parábola justo después de que Pedro le preguntara qué obtendrían los doce apóstoles a cambio de haberlo dejado todo para seguir a Jesús. La parábola en sí misma se aplica más obviamente a la nación judía en general. Los judíos fueron el Pueblo Elegido de Dios, la primera nación en la tierra en recibir la revelación de Dios. Son los trabajadores que fueron contratados a la luz del día. Pero cuando el Reino eterno aparece en toda su plenitud al final de la historia, los judíos pueden encontrar a otros honrados por Dios más que a ellos mismos, así como los primeros trabajadores descubrieron que los que llegaron tarde fueron tratados con una generosidad adicional: los últimos serán los primeros.

La parábola también es una advertencia para los apóstoles. A ellos también se les dio un papel especial en la historia de la salvación. Fueron elegidos para ser el fundamento visible de la Iglesia, pero al final, otros también alcanzarán la grandeza en el nombre de Cristo: los primeros serán los últimos. Dios tiene planes que no siempre entendemos.

Como lo expresó la primera lectura, "Mis pensamientos no son tus pensamientos, ni tus caminos son los míos".

¿Por qué Jesús emite esta advertencia? Porque quiere que tengamos paz interior. Nada perturba más nuestras mentes que la sed de reconocimiento y estima. Cuando siempre nos comparamos con los demás, nos llenamos de preocupaciones, envidia, estrés, ira e incertidumbre. ¡Y esto puede ocurrir incluso dentro de nuestras propias comunidades cristianas! Pero si simplemente tratamos de dar lo mejor de nosotros en la vida por Cristo, pensando más en la gloria de Dios que en nosotros mismos y reconociendo la abundante generosidad del amor de Dios, entonces nuestra confianza en él crecerá, esos motivos egoístas se reducirán y nosotros comenzaremos a experimentar la paz y la seguridad inquebrantables que solo Cristo puede dar.